

Distr.
GENERAL

A/CONF.167/PC/10/Corr.1
27 August 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ГЛОБАЛЬНОЙ
КОНФЕРЕНЦИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ
МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ

Первая сессия

30 августа–10 сентября 1993 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

РАССМОТРЕНИЕ ПЛАНОВ И ПРОГРАММ В ПОДДЕРЖКУ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ
МАЛЫХ
ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИХ МОРСКИХ И
ПРИБРЕЖНЫХ РЕСУРСОВ, ЧТО ВКЛЮЧАЕТ УДОВЛЕТВОРЕНИЕ ОСНОВНЫХ
ПОТРЕБНОСТЕЙ
ЛЮДЕЙ, СОХРАНЕНИЕ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ И ПОВЫШЕНИЕ
УРОВНЯ ЖИЗНИ
НАСЕЛЕНИЯ ОСТРОВОВ, А ТАКЖЕ МЕР, КОТОРЫЕ ПОЗВОЛЯТ МАЛЫМ
ОСТРОВНЫМ
РАЗВИВАЮЩИМСЯ ГОСУДАРСТВАМ ЭФФЕКТИВНО, ТВОРЧЕСКИ И НА
УСТОЙЧИВОЙ
ОСНОВЕ РЕАГИРОВАТЬ НА ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ИЗМЕНЕНИЯ И СМЯГЧАТЬ
СВЯЗАННЫЕ С
НИМИ ПОСЛЕДСТВИЯ И ОСЛАБЛЯТЬ УГРОЗУ ДЛЯ МОРСКИХ И ПРИБРЕЖНЫХ
РЕСУРСОВ

Устойчивое развитие малых островных развивающихся государств

Доклад Генерального секретаря

Исправление

Пункт 122e

Заменить имеющийся пункт следующим текстом:

е) Воздушный и морской транспорт. Движению людей и товаров во многие малые островные развивающиеся государства и из них серьезно препятствует нерегулярность, ненадежность и высокая стоимость морского и воздушного транспорта. Это оказывает неблагоприятное воздействие на сектора торговли и туризма малых островных развивающихся государств. Как обсуждалось выше, в этой области наилучший подход для малых островных развивающихся государств заключался бы в поиске жизнеспособных решений как на национальном, так и региональном уровнях. Финансовая и техническая помощь международного

* A/CONF.167/PC/5 и Corr.1.

93-47213.R 270893 270893

/...

сообщества несомненно позволила бы весьма значительно ускорить темпы поиска решений на национальном и региональном уровнях. В настоящее время им не доступны даже транспортные расходы, не говоря уже о стоимости необходимой инфраструктуры. На начальных этапах малым островным развивающимся государствам потребуется поддержка посредством проведения исследований, касающихся таких типов эффективных с точки зрения затрат воздушных и морских транспортных систем, которые отвечали бы их потребностям.
